RAKUEN TRANSLATIONS

STATUS: ONGOING
TYPE: MANGA
BIG GANGAN

SaeKano: Koisuru Metronome

AUTHOR: MARUTO FUMIAKI
ARTIST: MUSHA SABU
2013

TRANSLATOR: AROUNDANDAROUND TYPESETTER: PAPO41 CLEANER: PAPO41
PROOFREADER: KUROZEN RAWS: /A/NONYMOUS REDRAWER: PAPO41

RakuenTranslations RakuenTLions Rakuentranslations.wordpress.com

WE ARE LOOKING TRANSLATORS FOR:

DEAR SUCCUBUS SISTER

ADDICTED TO CURRY

JINROUKI WINVURGA

MUSUKO GA KAWAIKUTE SHIKATAGANAI MAZOKU

RAKUEN TRANSLATIONS

IF YOU'RE INTERESTED ON HELPING US, WRITE US ON OUR FACEBOOK PAGE OR CONTACT US AT OUR BATOTO ACCOUNT: PAPO41.

We're also recruiting typesetters and redrawers.

原作：丸戸史明
漫画：武者サブ
キャラクター原案：深崎暮人

冴えない彼女の育てかた

ヒロイック

恋するメトロノーム

7

Volume SEVEN

Saenai heroine no sodate-kata.
Koi-suru Metronome

7

冴えない彼女の育てかた
恋するメトロノーム

Saenai heroine no sodate kata
Koi-suru Metronome

原作＝丸戸史明
漫画＝武者サブ
キャラクター原案＝深崎暮人

CONTENTS

Saenai heroine no sodate-kata
Kai-ixis Metaverse Vol.Seven

第32話　嵯峨野文雄の応えかた　003

第33話　高まる企画の進めかた　047

第34話　無器用な君の謝りかた　077

第35話　頼れる上司の収めかた　107

第36話　揺るがぬ決意の示しかた　143

STORY...

人気ラノベ作家・霞 詩子こと霞ケ丘詩羽の
担当編集に任命された安芸倫也。
『純ヘク』キャラデザ決定、
アニメ発表に向けて順風満帆！
…と思っていたのに、
全てを揺るがす大ハプニング発生!?

CHARACTER

Based on story by Fumiaki Maruto
Character Design by Kurehito Misaki
Comic by Muryasabu

CHAPTER 32: HOW SAGANO FUMIO RESPONDS

A MONTH SINCE THE MEETING...

THE DAY OF THE CONTEST FOR THE CHARAC-TER DESIGN

OF THE TV ANIME PURE LOVE HECTOPAS-CAL.

ﾌﾙﾙﾙﾙﾙﾙﾙ…
SAGANO-SENSEI?
嵯峨野さん
YOU STILL HAVEN'T GOTTEN
嵯峨野さんへ
明日の一時から
P－1スタジオにて
アニメのキャラデザ
I SENT A MAIL YES-TERDAY...

WE'LL STILL WAIT, BUT...

WHAT SHALL WE DO?

ねぇ…

おぉ

おぉ

おぉ

HUH?

THIS MIGHT BE HER ANSWER.

ON WHAT SHE SHOULD DO TO MAKE THIS A GREAT ANIME.

SO SHE DECIDED NOT TO COME?

IN OTHER WORDS, SAGARA-SAN DECIDED THAT LEAVING EVERYTHING TO P1-ANIMATION WAS THE BEST CHOICE,

NO WAY, AFTER ALL SHE'S NOT UTAHA-SENPAI.

WELL, SHE ALSO MIGHT JUST HAVE OVERS-LEPT.

THE TWO ARE BUSY PEOPLE,

SO WE CAN'T AFFORD TO WASTE ANY MORE OF THEIR TIME...

ANYHOW,

SHALL WE START NOW?

AH, SURE.

WE'LL ASK HOW SAGANO-SENSEI FEELS AFTER.

I WONDER IF IT'S OKAY FOR SAGARA-SAN TO GIVE UP...

BUT,

.....

THEN,

LET'S START THE CONTEST.

FOUR ANIMATORS PARTICIPATED IN THIS EVENT.

IN THE INTEREST OF FAIRNESS, WE DIDN'T INCLUDE THEIR NAMES OR HISTORY.

WE WILL HAVE YOU JUDGE SOLELY BASED ON THE DESIGN.

PLEASE PICK A DESIGN

FROM ONE TO FOUR.

THIS IS...

WHAT THE...

ANY POINT OF GOING ALL THE WAY TO MAKE THIS A CONTEST?

WAS THERE

WHAT ARE YOU GETTING AT?

WITHIN P1, THEY'VE ALREADY MADE UP THEIR MIND

ON WHO TO PICK.

WE CAN'T PICK ANYONE BUT

NUMBER FOUR.

THIS IS TOO PER-FECT...

OH,

SO EVERYONE LIKES NUMBER FOUR?

CAN YOU ACCEPT THIS AS NOT JUST A PICTURE

BUT ALSO FOR ANI-MATION DESIGN?

ARE YOU FINE WITH THIS?

I'VE HAD A CAREER IN THIS FOR MORE THAN TEN YEARS. ALSO...

ALSO?

AS LONG AS IT'S IN THE CONTEST

I BELIEVE THAT IT'S VIABLE TO BE USED.

WELL, THAT'S CERTAINLY SO...

THOUGH SHE'S ONLY RECENTLY GOTTEN TO A USABLE LEVEL.

RATHER,

HUH?

THIS IS...

THIS IS, WITHOUT A DOUBT, PURE LOVE HECTO-PASCAL!

ARE YOU SURE SUZUSHIRO-SAN ISN'T THE ONE ACTUALLY DOING IT?

AH,

,3°

Hey, you're laughing too much.

YOU THINK IT LOOKS LIKE I DREW IT?

BUT, TO GRASP THE NOVEL'S ART'S CHARAC-TERISTICS SO PER-FECTLY...

OH NO,

IF IT WERE ME, I WOULDN'T HAVE FO-LLOWED THE ORIGINAL WORK SO MUCH.

THIS ARTIST JOINED US LAST.

IN FACT, WE'RE STILL TREATING THIS AS PART TIME WORK.

A NEWCOMER DREW THIS...?

WAIT, OZASHIMA-SAN,

YOU...

WELL THEN,

NOW THAT WE'VE DECIDED ON NUMBER FOUR...

GOOD FOR YOU, MAYU-CHAN

HUH ...?

TWO

NUMBER FOUR!

I...

I DID IT~

へな

?

?

THIS IS OUR NEW ANIMATOR, WHO WILL BE WORKING ON THE CHARAC-TER DESIGN,

AND ON THAT NOTE,

SAGARA MAYU-SAN.

LET'S DO THE INTRO-DUCTIONS.

WHAAAAAAAA!?

!?

!?

!?

You were facing down the whole time. I was wondering when you'd slip.

Congratulations. It seemed like I'd start laughing right in the middle of it.

...ONE MONTH AGO.

HONESTLY, AT MY CURRENT LEVEL,

I THINK IT'D BE HARD FOR ME.

TO LEAD THE ANIMATORS TO DRAW THE BEST POSSIBLE DESIGN.

HOW TO MAKE THE DESIGNS I IMAGINED INTO ANIMATION.

IN FACT, I THINK IT'D BE BETTER FOR ME TO LEARN

BUT IT'S NOT THAT I'M UNDERESTIMATING ANIMATION OR OVERCONFIDENT IN MY ABILITIES.

AH, BUT...

ASKING THIS OF THE ANIME PRODUCTION COMPANY IS QUITE RUDE.

AFTER ALL,

I JUST WANT YOU TO LET ME PARTICIPA-TE IN THE CONTEST.

THIS WORK IS EVERY-THING TO ME.

THERE'S ONLY ONE MONTH LEFT UNTIL THE CONTEST, YOU KNOW?

IF I CAN'T GIVE AN ACCEPTA-BLE DESIGN BY THEN,

I'LL CLEANLY GIVE UP.

WHERE AND WHO

ARE YOU GOING TO LEARN THOSE TECHNI-QUES FROM?

I WON'T BOTHER YOU.

PLEASE JUST LET ME WATCH YOU WHILE YOU WORK.

ARE YOU SE-RIOUS ABOUT THIS?

HEY, KOTO-KO...

THEN WHAT I'M DOING IS RECKLESS ENOUGH TO BREAK DOWN THE ENTIRE PROJECT.

I KNOW THAT IF I'M NOT SERIOUS ABOUT THIS,

HEY HEY, WE'RE NOT THAT CHEAP!?

THE PAY IS LOW, YOU KNOW?

くかお

TO NOT BOTHER HER AT ALL...
SHE BROKE HER PROMISE
WELL, IN THE END,

THAT'S TRUE, IT'S OZASHIMA-SAN'S FAULT FOR NOT BEING ABLE TO STOP THE TEACHING DEMON SUZUSHIRO-SAN.
OH NO, THAT'S NOT FOR YOU TO APOLOGIZE.
ME!?

FOR SUZUSHIRO'S NEW PRO-JECT BACK A MONTH.
WE WOUND UP SLIDING THE DEAD-LINE
あわわ
SORRY! SORRY!
わわわ

IT SEEMED LIKE SHE HAD A LOT OF POTENTIAL.

AFTER ALL, WE JUST HAD TO DO IT.

WELL, FOR THAT WE'LL HAVE TO CONSULT WITH THE FANTASTIC EDITOR.

WE HAVE TO MAKE YOU PAY US BACK BY WORKING ON THREE TITLES.

チラ

チラ

HUH, US!?

IF WE MISSED ONE TITLE BECAUSE OF THIS,

IT WOULD'VE BEEN A LOSS FOR US THOUGH.

I HAVE NO REASON TO OPPOSE HER DOING THE CHARACTER DESIGN.

AS A PART OF THE ANIMATION DEPARTMENT,

OF COURSE.

ALONG WITH THE WRITER DOING THE SERIES COMPOSITION.

BEING PROMOTED TO CHARACTER DESIGNER.

IN FACT, THERE'S NOTHING BETTER THAN THE NOVEL ILLUSTRATOR

I'M STUCK...

WHAT SHOULD I SAY TO MACHIDA-SAN?

.....

KASUMI-SAN...

WHY ARE YOU HERE?

HUH?

I DIDN'T GET THE CHANCE TO CONGRA-TULATE YOU EARLIER...

CONGRATULA-TIONS ON THE CHARACTER DESIGN, SAGANO-SAN.

T-THANK YOU.

AH, IT WASN'T THAT MUCH...

YOUR PASSION FOR PURE LOVE HECTO-PASCAL WAS CONVEYED MORE THAN WELL ENOUGH.

REALLY DID SHOW.

IT

FURIGANA: MORAL-KUN

EVEN TO THE NOVEL'S PRODUCER.

ENJN?

WHY WOULD YOU WORK SO HARD

FOR THE FIRST PROJECT MORAL-KUN'S PRODUCED?

HUU UUU UUU UUH?!

HUH?

HUH?

AND TO DEVOTE AN ENTIRE YEAR OF YOURS.

DO YOU WANT TO HELP HIM SO MUCH?

TO TRY TO ANI-MATE DESPITE HAVING NO EXPE-RIENCE

I DON'T HAVE YOUR TWISTED

INTE-RESTS OR PLANS ON WEIRDLY IMITATING YOU...

あわ あわ あわ あわ

WAIT A MINUTE! WAIT A MINUTE!

あわわ

わわわ

AT ALL.

I DON'T PLAN ON LOSING

WELL, EVEN IF SO,

I'LL WRITE A SCRIPT SO GOOD

IT'LL OVERSHA-DOW YOUR ART.

LIKE I SAID, KASUMI-SAN...

AH...

IT LOOKS LIKE IT'LL TURN OUT WELL.

ナデナデ

GOOD-BYE.

ハッ

THINGS HAVE GOTTEN COMPLI-CATED...

はぁ…

...MAY-BE?

AAA AAA AHH HHH

WHEN IT COMES TO HIM, SHE TREATS EVERYONE THE SAME.

ブラ

ブラ

BUT STILL,

.....

SO, HOW WILL I CLEAR THIS MISUNDERS-TANDING...

ベリッ

WELL,

IT SEEMS LIKE SHE'LL WORK HARDER IF THERE'S THIS MISUNDERS-TANDING IN PLACE.

MAYBE THINGS ARE FINE AS THEY ARE NOW...

ZZZZZZZZ